



Saison  
*Culturelle*

2016-2017

LE COLÉO

“

*La beauté est dans les yeux  
de celui qui regarde.*

”

*Oscar Wilde*



## *Édito*

La ville de Pontcharra vous présente une nouvelle programmation culturelle dynamique et originale. Cette saison du Coléo a été imaginée pour vous avec la complicité des artistes, de l'équipe et des partenaires du territoire.

Le moment est venu de partager cette saison avec vous, de la soumettre à votre curiosité, à vos envies de rencontre avec le spectacle vivant. Nous vous proposons de la découvrir au fil des pages de cette plaquette.

À la recherche de délicatesse et de légèreté, d'aventures et d'émotions, de rires et de sourires, vous trouverez entre ces lignes de multiples invitations au rêve et à l'évasion.

Venez vivre ces moments de spectacle ; seul(e), en famille, entre amis, entre collègues...

Etes-vous prêts pour un nouveau voyage ?

*Jeanne Fleurent*  
Adjointe à la Culture

*Morgane Blot*  
Directrice du Coléo

Saison  
**Culturelle**  
2016-2017

## OCTOBRE

### *Lancement de saison*

Cirque dès 4 ans  
Samedi 8 à 20h

### *Djazia Satour*

Musique et chanson dès 10 ans  
Samedi 15 à 20h30

## NOVEMBRE

### *La robe rouge*

Conte manga musical  
dès 5 ans  
Dimanche 6 à 17h30



### *Caroline Vigneaux*

*quitte la robe*  
Humour dès 12 ans  
Vendredi 18 à 20h30

## DÉCEMBRE

### *Un Avare d'après Molière,*

### *Jean-Pierre et Sylvie*

Théâtre dès 9 ans  
Vendredi 9 à 20h30

## JANVIER

### *Amour, mensonge et abus de 75*

Théâtre musical à partir de 12 ans  
Vendredi 20 à 20h30

## FÉVRIER

### *Carte blanche aux Trompettes de Lyon*

Musique dès 6 ans  
Samedi 4 à 20h30

### *Les petits commencements*



Marionnettes dès 4 ans  
Dimanche 12 à 15h30 et 17h30

## MARS

### *L'ours qui avait une épée*



Hors les murs. Conte dès 3 ans  
Dimanche 5 à 10h30, 15h30 et 17h

### *Kobiz Project*

Musique dès 10 ans  
Vendredi 17 à 20h30

### *Sublime*

Danse, musique et percussions  
corporelles dès 7 ans  
Vendredi 24 à 20h30

## AVRIL

### *Ni l'un ni l'autre*

Humour dès 12 ans  
Samedi 1<sup>er</sup> à 20h30

### *Sonneurs de sonnets*

Théâtre, musique et  
poésie dès 14 ans  
Vendredi 7 à 20h30

### *Compact/Alter*

Danse hip-hop, dans le  
cadre du festival WGTF  
Vendredi 28 à 21h

## MAI

### *Boîte de nuits*



Spectacle burlesque dès 3 ans  
Dimanche 14 à 15h30 et 17h30

### *Smashed*

Jonglage dès 9 ans  
Samedi 20 à 20h30

SAMEDI 8 OCTOBRE À 20H

# Présentation de la saison

LA DOUCE ENVOLÉE EXTRAITS

COMPAGNIE PRISE DE PIED 07

La compagnie Prise de Pied nous fait le plaisir de présenter un extrait d'une durée de 20-25 minutes de son nouveau spectacle créé au Coléo (voir p. 36).

Avec Prise de Pied, les portés acrobatiques dépassent la prouesse pour devenir un mode d'expression. Sur scène, une table manipulatrice d'objets, une lampe hoquetante, une radio au fonctionnement improbable, des ombres désynchronisées...

Entre acrobatie et magie, la compagnie nous transporte à la frontière entre réel et irréel.

») <http://www.prisedepied.fr>

Production : Cie Prise de Pied - compagnie associée avec Quelques p'Arts... CNAR - Scène Rhône-Alpes (07)

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 4 ANS - ENTRÉE GRATUITE SUR RÉSERVATION



*Nouveau  
cirque*

*Surréaliste*

*Magique*

**+** Retrouvez le spectacle dans son intégralité le vendredi 16 décembre à 20h à l'Espace Aragon.



SAMEDI 15 OCTOBRE À 20H30



# Djazia Satour

GRENOBLE 38

Artiste prodigieuse, Djazia Satour a réussi à synthétiser dans ses derniers albums les influences qui l'ont portée depuis toute petite. Avec « Alwane », opus paru en 2014, elle avait charmé la critique : RFI, Les Inrocks, Babel Med... La chanteuse mêle aisément l'arabe et l'anglais avec les styles qui l'ont nourrie : le chaabi, la musique andalouse, la soul, le folk et le reggae. La chanteuse a ainsi su se forger un univers singulier où la musique n'a définitivement plus de frontières.

Pour le Coléo, elle dévoilera en avant-première les premiers morceaux de son futur album à paraître début 2017.

Fermez les yeux et laissez-vous embarquer...

») <http://www.djaziasatour.com>



*Envoûtante*

*Voyage  
musical*

*Coloré*

**+** Rencontre avec  
l'artiste à l'issue  
du concert.



TOUT PUBLIC À PARTIR DE 10 ANS - DURÉE : 1H30 - TARIFS : CATÉGORIE 1

DIMANCHE 6 NOVEMBRE À 17H30

Jeune  
public

# La robe rouge

CIE INTERMEZZO 38



*Aventure*

*Pluridisci-  
plinaire*

*Étonnante*



Lundi 7 novembre  
à 14h (voir p. 38-39)



- Expositions et ateliers à la médiathèque :
  - du 17 octobre au 5 novembre : *Autour de la robe rouge*, illustrations de Joris Yang extraites du film... Gratuit.
  - ateliers manga avec J. Yang le 5 novembre, sur inscription.
  - du 8 novembre au 17 décembre : *Le manga dans tous ses états* de Japanime-planet. Gratuit.
- Projections manga au cinéma Jean Renoir prévues la semaine du 7 novembre.

La robe rouge est une fable musicale rassemblant sur scène manga animé, musique live, conte et jeux d'ombres. La comédienne Marie Neichel et le musicien Erwan Flageul nous racontent l'histoire de la petite Aiwa, sur les illustrations originales de Joris Yang.

Aiwa est une petite fille débordante. Elle vit avec son père et sa belle-mère. Un jour cette dernière lui demande une chose impossible : laver une robe rouge et ne revenir à la maison que lorsque celle-ci sera blanche... La petite fille s'engage alors dans une aventure extraordinaire qui lui réserve des rencontres surprenantes.

Un spectacle original pour toute la famille !

») <https://cieintermezzo.com>

Équipe de création : Marie Neichel - comédienne : Erwan Flageul - musicien, compositeur : Joris Yang - illustrateur : Luc Suh - animation des images : Emmanuelle Joubier - création lumière : Guillermo Manzo - lumière, direction artistique : Vincent Travaglini ou Lucie Odin - son : Lise Busarello - costume robe rouge : Virginie Dias / La Fée Fileuse - chargée de production et diffusion : Camille Capelli - production : Cie Intermezzo.

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 5 ANS - DURÉE : 50 MIN - TARIF UNIQUE : 6 €



VENDREDI 18 NOVEMBRE À 20H30



# Caroline Vigneaux

Dans ce one-woman-show réjouissant, Caroline Vigneaux revient sur son ancienne vie d'avocate du barreau de Paris qu'elle a quitté du jour au lendemain en 2008, pour devenir humoriste, non sans lourdes conséquences parentales, financières et sociales !

Trop jolie pour être drôle, Vigneaux ?  
Même pas !

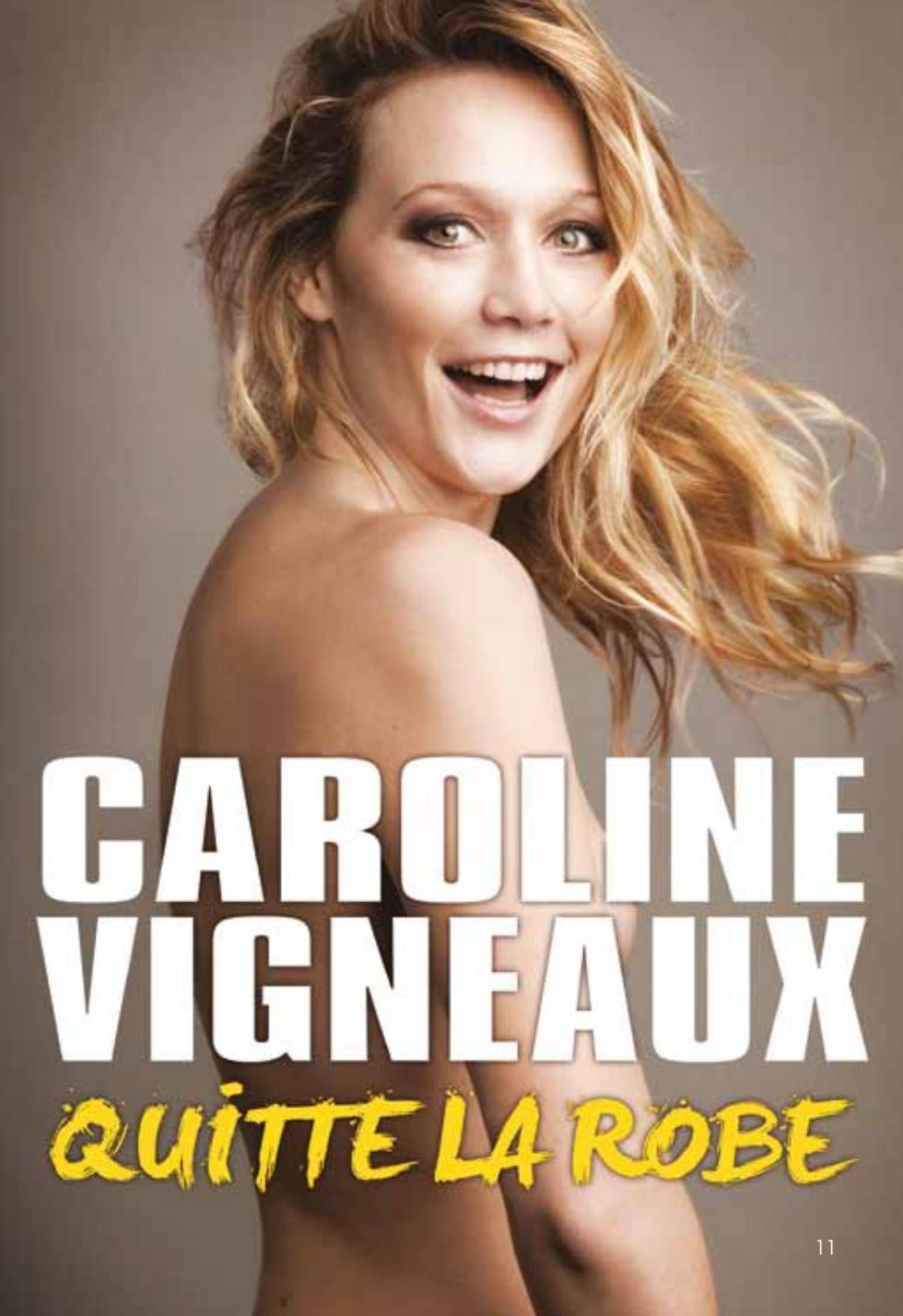
« Au prétoire, l'ex-maître Vigneaux a préféré les planches. Dommage pour le barreau, tant mieux pour nous. » - Télérama

») <http://carolinevigneaux.com>

À PARTIR DE 12 ANS - DURÉE : 1H45 - TARIFS : CATÉGORIE 3

*Pétillante*  
*Irrésistible*  
*Intelligente*

**+** Rencontre  
avec l'artiste  
à l'issue de la  
représentation.



**CAROLINE  
VIGNEAUX**  
**QUITTE LA ROBE**

VENDREDI 9 DÉCEMBRE À 20H30



# *Un Avare d'après Molière, Jean-Pierre et Sylvie*

LE VOYAGEUR DEBOUT 69

Une fois le générique lancé, rien ne doit troubler le déroulement de la représentation de l'Avare. Harpagon est le centre de toutes les intrigues ; chacun cherche à le faire plier, à le dévier de sa voie. Mais Molière ne lui laisse aucune chance !

L'Avare reste l'Avare. Et pourtant...

Au fait, Jean-Pierre et Sylvie, qu'en pensent-ils ? Ils ont leur mot à dire... Non ?

**11 personnages, 3 comédiens, 10 marionnettes pour une adaptation réjouissante, surprenante et émouvante de la pièce de Molière.**

») <http://le.voyageur.debout.free.fr>

Avec Marie-Emilie Nayrand, Sandrine Gelin, Jean-Luc Bosc - adaptation et mise en scène : Jean-Luc Bosc - création des masques et des marionnettes : Georgette Bastian - création des costumes : Chantal Bosc - création lumière : Christophe Richard - bande son : Guillaume Dussably - création des décors : lycée Gustave Eiffel de Brignais - photos : Yoann Combronde - co-production : Karavan Théâtre, Ville de Chassieu (69)

Soutiens : Théâtre de l'Arentelle, Quai des Arts, Théâtre de Vénissieux, Ville de Lyon

**TOUT PUBLIC À PARTIR DE 9 ANS - DURÉE : 1H30 - TARIFS : CATÉGORIE 2**



*Décalé*

*Burlesque*

*Original*



Jeudi 8 et  
vendredi 9  
décembre à 14h  
(voir p. 38-39)



Retrouvez  
le 14 janvier  
2017 une  
autre version  
de l'Avare, à  
l'Espace Paul  
Jargot.



VENDREDI 20 JANVIER À 20H30



# Amour, mensonge et abus de FS

CIE VOX INTERNATIONAL THÉÂTRE 38

Deux guerres, deux histoires entrelacées sur scène : celle d'un Poilu de 14-18 et celle d'une résistante pendant la Seconde Guerre mondiale. Ces deux personnages, mi-poignants mi-burlesques, rescapés de la mémoire revivent leur parcours d'aventuriers. Apollinaire, Cendrars, Aragon, Léo Ferré retracent d'une guerre à l'autre la grande boucle de la vie, celle qui nous pousse à nous battre, à nous aimer...

Entre théâtre et chant, la compagnie Vox international théâtre nous propose de découvrir et de redécouvrir cette histoire qui est la nôtre par le biais de la sensibilité et de l'humour.

À la fois drôle et poignant, ce spectacle nous raconte en théâtre et en chansons l'amour de vivre, de liberté et d'espoir.

») <http://www.voxinternationaltheatre.fr>

Création, interprétation, mise en scène : Guillaume Paul - jeu et chant : Serge Catanese, Camille Pasquier  
son : Bernard Levejac - décors : Amandine Fonfrede - costumes : Maryline Messina - lumières : André-Paul Venans - vidéo : Bérénice Giraud. Soutenu par le Conseil régional Rhône-Alpes, le Conseil départemental de l'Isère, la ville d'Oyonnax et la Spedidam.

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 12 ANS - DURÉE : 1H10 - TARIFS : CATÉGORIE 1

*Liberté*  
*Puissant*  
*Indiscipliné*



Vendredi 20  
janvier à 14h  
(voir p. 38-39)



SAMEDI 4 FÉVRIER À 20H30



# Carte blanche aux Trompettes de Lyon

LES TROMPETTES DE LYON 69

Les Trompettes de Lyon revisitent avec brio les grands airs du répertoire classique et de la variété internationale dans des arrangements inédits et surprenants.

Depuis plus de 25 ans, ils promènent leurs spectacles sur les grandes scènes françaises et du monde entier. Ils collaborent avec François Rollin et Patrice Leconte pour créer des spectacles musicaux cocasses. Ils vous proposent dans ce « best of » le meilleur de leurs arrangements sur lesquels souffle un réel vent de folie.

**Devenez accro à la Trompette !**

») <http://www.lestrompettesdelyon.com>

Musiciens : Pierre Ballester, André Bonnici, Didier Chaffard, Ludovic Roux, Jean-Luc Richard.

**TOUT PUBLIC À PARTIR DE 6 ANS - DURÉE : 1H20 - TARIFS : CATÉGORIE 2**



*Ludique*

*Atypique*

*Virtuosos*

- Retrouvez en 1<sup>re</sup> partie les Trompettes de Lyon accompagnés par les élèves des classes de cuivre de l'école municipale de musique pour quelques morceaux partagés.
- Le 28 janvier de 14h30 à 15h30 à la médiathèque : intermède musical proposé par l'école municipale de musique autour des cuivres.



DIMANCHE 12 FÉVRIER  
À 15H30 ET 17H30



# Les petits commencements

THÉÂTRE DES MARIONNETTES DE GENÈVE SUISSE

Sous la lumière dorée des loupottes, un duo de comédiens s'agite. Déchirant des feuilles de papier, ils créent un minuscule bonhomme coiffé d'un petit béret rouge. Ici il joue à l'apprenti sorcier, là il est jardinier aux prises avec une indomptable salade, ailleurs il devient dresseur de nuages. Il rêve de géants et sait grimper jusqu'aux étoiles. Sur la page blanche de la vie s'écrivent ces « premières fois » : ces petits riens qui tissent nos liens avec le monde.

Suivez la compagnie au pays des petits commencements...

Accueil du spectacle en partenariat avec cinq salles iséroises.

») <http://www.marionnettes.ch/public.php>

Création : Théâtre des Marionnettes de Genève  
Écriture, mis en scène : Guy Jutard  
Musique : Hélène Zambelli

À PARTIR DE 4 ANS - DURÉE : 45 MIN - TARIF UNIQUE : 6 €



Lundi 13  
février à 10h  
et 14h (voir  
p. 38-39)



Rencontre avec  
les artistes à  
l'issue de la  
représentation.



DIMANCHE 5 MARS  
À 10H30, 15H30 ET 17H



HORS LES MURS : PARKING DU COLÉO

# L'ours qui avait une épée

LARDENOIS & CIE 07

Un ours guerrier ayant en sa possession une épée d'une grande puissance, coupe tout ce qui passe à portée de sa lame. De retour chez lui, il retrouve son fort détruit par les eaux du barrage. La faute à qui s'interroge l'ours ?

Ce spectacle conté et joué dans un environnement original aux multiples personnages et rebondissements interpelle le tout-petit avec humour et douceur sur le respect de la vie, de la nature et d'autrui.

**Théâtre, musique, création vidéo et d'autres surprises sont au rendez-vous car, dans ses 14 m², le Camion à Histoires voit le Théâtre en grand !**

**Accueil du spectacle en partenariat avec l'Espace Paul Jargot et la ville de Saint-Julien-Genevois.**

» <http://lardenoisetcie.fr/compagnie>

Coproductions : scène nationale d'Albi, théâtre de Privas, Scène Conventionnée/Scène Rhône-Alpes.

Lardenois et Cie est conventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Rhône-Alpes), la région Rhône-Alpes, le département de l'Ardeche.

**À PARTIR DE 3 ANS - DURÉE : 30 MIN - TARIF UNIQUE : 6 €**



*Conte*

*Aventure*

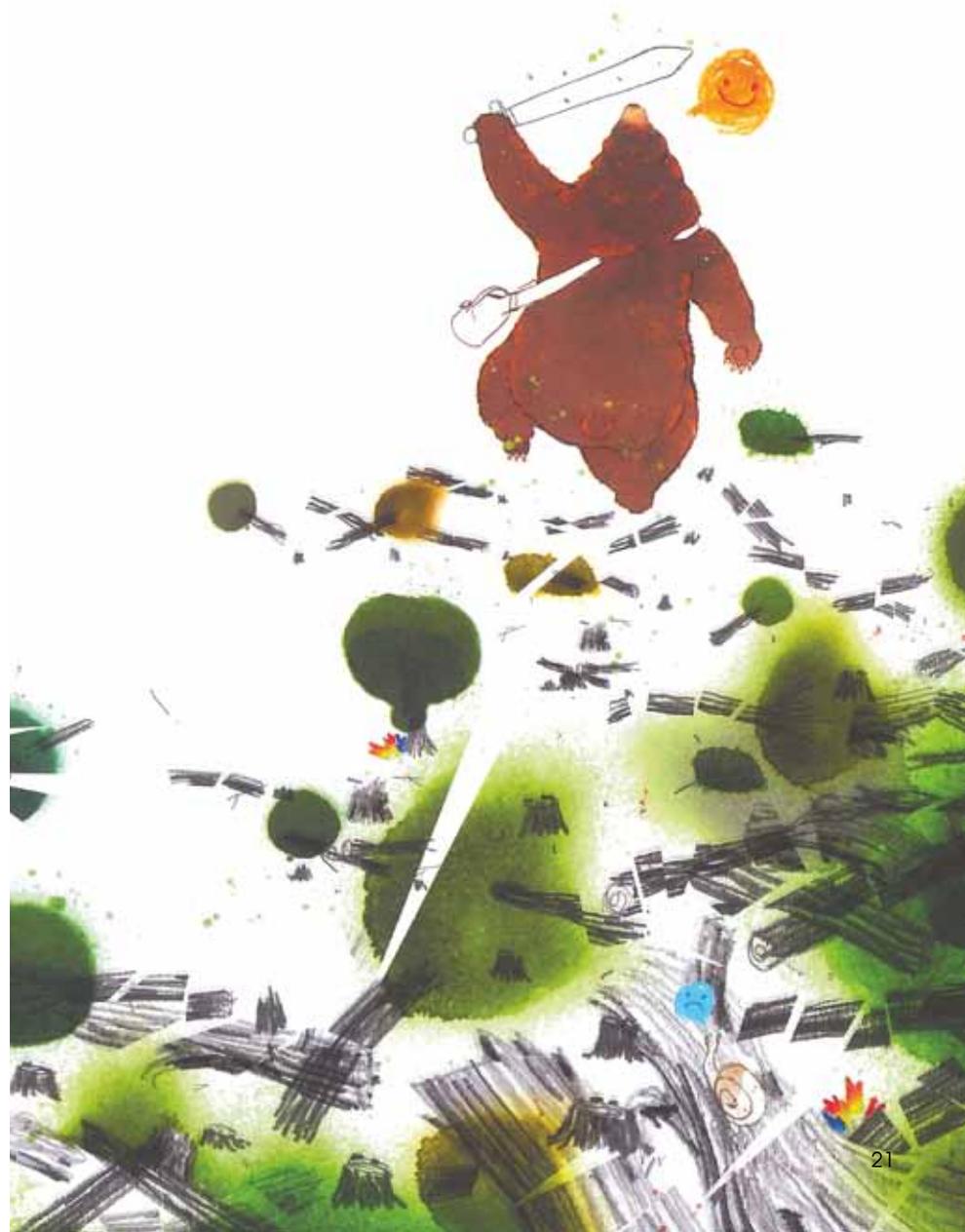
*Douceur*



Du lundi 6 au  
vendredi 10 mars  
(voir p. 38-39)



- Ce spectacle s'inscrit dans le programme de la semaine de l'enfance à Pontcharra. Retrouvez tout le programme de la manifestation dès janvier 2017 sur le site de la ville.
- Le 1<sup>er</sup> mars à 10h, racontines sur le thème de l'ours (histoires pour les 0-3 ans) sur inscription à la médiathèque.
- Programme pour les tout-petits au cinéma Jean Renoir pendant la semaine du 5 au 10 mars.



VENDREDI 17 MARS À 20H30



# Kobiz Project

TRAM DES BALKANS 38

Au départ, entièrement dédié à la musique klezmer et aux airs traditionnels d'Europe de l'est ; le groupe a su s'éloigner de l'hommage fidèle à ce patrimoine pour tracer une nouvelle route faite des influences de chaque musicien et d'une envie insatiable de découverte, de partage et d'amusement.

Avec ce nouveau projet, les cinq musiciens-chanteurs du groupe Tram des Balkans s'emparent de la scène. Ils nous offrent une musique contagieuse, de celle qui pousserait n'importe qui à se lever pour danser.

*S'il fallait trouver une case où ranger Tram des Balkans dans une discothèque thématique, il faudrait sans doute créer un tiroir du genre « rock klezmer multi influence à vocation festive et émotionnelle »*  
Culture Box

**Venez danser au rythme de la musique des Balkans.**

» <http://www.tramdesbalkans.com>

**TOUT PUBLIC À PARTIR DE 10 ANS - DURÉE : 1H30 - TARIFS : CATÉGORIE 1**



VENDREDI 24 MARS À 20H30



# Sublime

CIE ARCOSM 69

Qui ne s'est jamais admiré dans un miroir ? Qui n'a jamais fait la grimace devant son portrait photographié ? Le paraître et l'apparence occupent une place grandissante dans nos vies.

Zoomer, coloriser, magnifier, recadrer, effacer, maquiller, estomper, retoucher, romancer, cristalliser... En ces temps hantés par l'obsession de l'apparence, le Beau ne suffit plus, il faut du Sublime ! Bousculons les clichés, inversons les tendances, amusons-nous de nos différences... En tout cas, essayons !

La Cie Arcosm nous offre un spectacle familial où danse, musique et percussions corporelles nous embarquent dans une course à la beauté à un rythme effréné !

») <http://compagniearcosm.fr>

Conception, mise en scène : Thomas Guerry, Camille Rocailleux, Cie Arcosm - production : compagnie Arcosm - co-production : La Garance, scène nationale de Cavaillon ; La Rampe-La Ponatière, scène conventionnée, Échirolles ; Le Théâtre du Vellein, CAPI l'AGGLO ; Très Tôt Théâtre de Quimper, scène conventionnée pour l'enfance et la jeunesse ; Le Théâtre du Pays de Morlaix, Le CREA ; festival Momix, Kingersheim.

La compagnie Arcosm est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Rhône-Alpes et par la Région Rhône-Alpes. La compagnie est soutenue par la Ville de Lyon.

TOUT PUBLIC À PARTIR DE 7 ANS - DURÉE : 55 MIN - TARIFS : CATÉGORIE 1



*Magnifique*

*Dynamique*

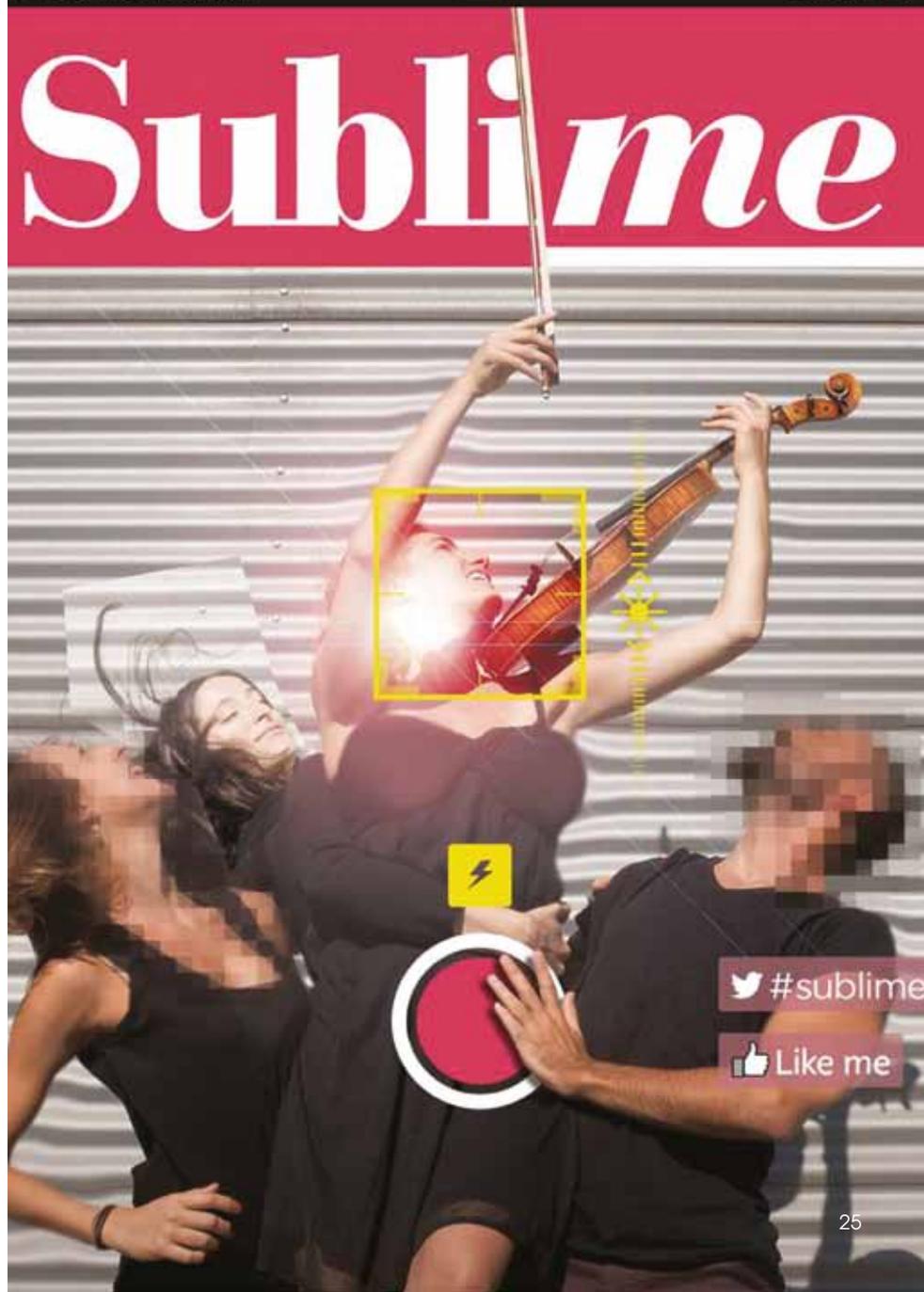
*Enivrant*



Vendredi 24  
mars à 14h  
(voir p. 38-39)



- Le 17 mars à 20h, soirée parlote sur le thème de l'image de soi à la médiathèque. Moment convivial de rencontre et d'échange de paroles.
- Projection d'un film en lien avec le spectacle au cinéma Jean Renoir la semaine du 28 avril.



SAMEDI 1<sup>ER</sup> AVRIL À 20H30



# Ni l'un ni l'autre

LES JUMEAUX

Non seulement, ils ont cohabité pendant neuf mois dans le ventre de leur mère, mais en plus ils ont hérité du même gène de l'humour.

Fraîchement débarqués de leur Nord natal, Steeven et Christopher sont jumeaux. On les compare souvent, on les confond surtout. Dans ce spectacle, ils nous offrent un brillant mélange de tous les styles d'humour existants : humour noir, absurde, burlesque, imitations, caricatures.

Un rythme d'enfer et une grande interaction avec le public avec qui ils aiment jouer en les amenant sur tous les terrains...

**Prix du public au Festival de Saint-Gervais 2016.**

») <http://www.steevenchristopher.fr>

*Ping-pong verbal*

*Complicité*

*Interaction*



Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.



VENDREDI 7 AVRIL À 20H30



# Sonneurs de sonnets

LE CHAT DU DÉSERT 38

Cela commence le plus simplement du monde : un musicien, un comédien et un recueil de sonnets, ceux de Shakespeare.

Le musicien joue quelques notes de ukulélé. Le comédien feuillette le recueil... « Stop »!

Le musicien s'arrête de jouer : les thématiques sont simples, ils en prennent une au hasard et débent. Ainsi commence leur promenade tendre et ludique parmi la quarantaine de ces magnifiques sonnets que nos deux complices ont rassemblés et choyés.

Et si vous (re)découvriez Shakespeare autrement ?

» <https://lechatdudesert.com>

*Balade musicale*

*Découverte*

*Poétique*



Vendredi 7 avril  
à 14h  
(voir p. 38-39)



Rencontre avec  
les artistes à  
l'issue de la  
représentation.

Sonnets de Shakespeare traduits de l'anglais par Jacques Darras aux Éditions Grasset et par Robert Ellrodt aux Éditions Babel.

Jeu et conception : Grégory Faive et François Thollet - production : Le Chat du désert - création lumière : Vincent Guyot - son : Laurent Buisson.

Coproduction L'Ilyade / Ville de Seyssinet-Pariset.

À PARTIR DE 14 ANS - DURÉE : 1H - TARIFS : CATÉGORIE 1



VENDREDI 28 AVRIL À 21H



# Soirée danse hip hop

DANS LE CADRE DU FESTIVAL  
WHO GOT THE FLOWER ?! 2017

La ville de Pontcharra et l'association Espace Hip Hop s'associent pour vous proposer une soirée dansée originale au cœur de l'altérité.



## EN PREMIÈRE PARTIE :

Découvrez en avant-première un extrait de la nouvelle création du groupe de hip hop Nexttape.



» <https://wgtf.fr/>

**+** La soirée hip hop sera précédée d'un tremplin des compagnies hip hop amateurs du territoire accueilli de 18h à 19h30 au Coléo. Retrouvez toute les informations sur cet événement et l'intégralité de la programmation du festival Who Got The Flower ?! à partir de février 2017 sur le site <https://wgtf.fr/>

**A PARTIR DE 10 ANS – DURÉE : 2H – TARIFS : CATÉGORIE 1**

## Compact

CIE BURNOUT



Véritable performance technique et poétique, la chorégraphe et danseuse Jann Gallois imbrique deux corps et pousse à l'extrême la notion de contact pour questionner sur le fondement des relations entre deux êtres. Le temps de cette danse les deux artistes ne font plus qu'un. Le duo se fait alors solo. Dualité, fusion, coexistence demeurent les maîtres mots de cette pièce à la fois douce et puissante. Tour à tour violents, délicats, sévères puis burlesques les danseurs nous embarquent dans un tourbillon d'émotions jusqu'à l'harmonie attendue.

Chorégraphie : Jann Gallois - avec Jann Gallois et Rafael Smadja - lumières : Cyril Mulon - musiques : Alexandre Dai Castaing, Nils Frahm - production : Cie BurnOut - coproduction Théâtre de Suresnes Jean Vilar / Cités danse connexions - avec le soutien de la DRAC Ile-de-France - CDC Le Pacifique | Grenoble - Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio - CCG La Gomera (Espagne) - Dantzagunea Gipuzkoako (Espagne)

## .Alt(er)

CIE ALEXANDRE LESOUËF



La compagnie propose avec .Alt(er) une vision d'un monde fait de masques et de faux semblant. Il va jusqu'à composer des visages entre braqueurs déguisés de bas et tendres romantiques qui déploient une danse puissante.

« Du Hip-Hop, Alexandre Lesouëf a gardé l'énergie de cette danse mais en casse sans cesse les codes. Plus besoin de cette frontalité caractéristique ni de cette course poursuite à l'effet ou à la performance. Non. De ses expériences, de son observation et de son méticuleux travail avec ses danseurs, il invente une composition subtile faite de contre points et d'images touchantes [...] un autre exemple d'affranchissement des codes connotés du hip-hop. » E Spaë, Inferno

Chorégraphie : Alexandre Lesouëf - avec Jeremy Gerard, Julien Gerard, Valentin Genin, Alexandre Lesouëf La compagnie reçoit le soutien du CDC-Les Hivernales et de KLAP Maison pour la Danse, Marseille.

**Qui sommes-nous ? Qui êtes-vous ? Qui sont-ils ? Qu'attendons-nous les uns des autres ? Quelle place laisse-ton à l'autre ? Dansons ensemble.**

DIMANCHE 14 MAI  
À 15H30 ET 17H30

création  
Jeune  
public  
2017

# Boîte de nuits

LA TOUTE PETITE COMPAGNIE 01

Mr Paul et Michel sont de retour !

Après « Boîte à gants », accueilli au Coléo en 2015, les deux compères reviennent pour de nouvelles aventures, encore plus drôles et absurdes. Tant bien que mal, ils essaient de travailler ensemble, jonglant avec leurs différences, leurs fantaisies. Venez découvrir leur chariot constitué de mille et une surprises et leur orgue de barbarie qui produit sous vos yeux ébahis du sable pour le sommeil.

**Mr Paul et Michel sont devenus Marchands de Sable !**

») <http://latoutepetitecompagnie.fr>

Producteur : La Toute Petite Compagnie - co-production : Théâtre de Bourg-en-Bresse, scène conventionnée marionnettes et cirque (01) - Le Train Théâtre, scène conventionnée chanson (26) - partenaires : Coté Cour, scène conventionnée jeune-public - le Festival Idek (39) - La Vache qui Rue (39) - le Quai des Arts à Rumilly (74) - création, compositions, textes : Clément Paré et Greg Truchet - arrangements musicaux : Yan Vagh (75) - mise en scène/regard extérieur : Nicolas Turon, Sébastien Davis - conseils en magie : Claire Jouet-Pastre - lumière : Fred Masson - scénographie et décor : Claire Jouet-Pastre - costumes : Pauline Gauthier

**À PARTIR DE 3 ANS - DURÉE : 45 MIN - TARIF UNIQUE : 6 €**

*Loufoque*

*Chansons*

*Imaginaire*



Lundi 15 mai  
à 10h et 14h  
(voir p. 38-39)



• Exposition sur les *Stars du sommeil* dans le hall du Coléo avant le spectacle.  
• Le 19 mai à 20h, soirée parlote sur le thème du sommeil à la médiathèque. Moment convivial de rencontre et d'échange.



SAMEDI 20 MAI À 20H30



# Smashed

GANDINI JUGGLING ROYAUME-UNI

Depuis 20 ans la compagnie Gandini Juggling a créé et joué plus de 4000 performances dans une quarantaine de pays. Ces 9 jongleurs pince-sans-rire so british débarquent à Pontcharra avec Smashed ; un spectacle conçu sur mesure par des jongleurs qui dansent et des danseurs qui jonglent. Jamais à court d'idées, la compagnie rend hommage à Pina Bausch, grande chorégraphe, à travers une suite de tableaux vivants sur les amours impossibles, le tout empreint d'une esthétique des années 40, à la fois théâtrale et cinématographique.

« La précision du jonglage, le travail abouti des gestes, les pas, les regards et les sourires, la musique... emmènent le spectateur très, très loin. Et le final est jubilatoire ! » - Télérama

Avec ce spectacle grandiose, les Gandini nous offrent une clôture de saison magistrale.

») <http://www.gandinijuggling.com>

Soutien : Watch This Space Festival National Theatre, London ; EPCC Centre des Arts du Cirque de Basse-Normandie, La Brèche ; Arts Council England.

À PARTIR DE 9 ANS - DURÉE : 1H - TARIFS : CATÉGORIE 2

*Elegant*

*Bluffant*

*British*



# Résidences artistiques

ACCOMPAGNER ET SOUTENIR LA CRÉATION LOCALE.

La création d'un spectacle se fait souvent en plusieurs temps et le Coléo accueille des compagnies pour leur permettre de rôder leur travail artistique ou technique. Ce soutien prend la forme de la mise à disposition du théâtre, mais aussi du personnel technique qualifié qui intervient à la demande pour des conseils ou une véritable participation à la création.

EN 2016-2017, LE COLÉO ACCUEILLERA 6 COMPAGNIES OU GROUPES EN RÉSIDENCES :

## Compagnie entre en scène ! (Villard Bonnot)

Du lundi 5 au jeudi 8 septembre pour un travail sur la création lumière d'*Une saison en enfer*, nouveau spectacle de la compagnie adapté du texte d'Arthur Rimbaud.

**Sortie de résidence, avant-première le jeudi 8 septembre à 20h au Coléo.**  
À partir de 12 ans.

## Broken Devices (Chambéry)

Du mardi 20 au vendredi 23 septembre pour la création lumière et la synchronisation son/vidéo/lumière du dispositif « Broken Devices ».

**Expérience musicale le vendredi 23 septembre à 18h au Coléo.**  
À partir de 10 ans.

## Compagnie Prise de Pied (Colombier-le-Vieux)

Du mercredi 5 au vendredi 7 octobre, pour des étapes de travail de leur prochain spectacle *La douce envolée*.

**Présentation d'extraits du spectacle le samedi 8 octobre dans le cadre de la présentation de saison du Coléo (voir p. 4).**



## Le Théâtre du Risque - Cie La troup'ment (Grenoble)

Du lundi 24 au jeudi 27 octobre pour une résidence sur leur prochain spectacle adapté du livre de Bernard-Marie Koltès *Roberto Zucco*.

**Répétition publique le jeudi 27 octobre à 18h au Coléo.** À partir de 12 ans.

## Théâtre du Réel (Saint Martin d'Hères)

Du lundi 20 au jeudi 23 février pour un travail sur *Y'a-t-il trop d'étrangers dans le monde ?*.

**Répétition publique le jeudi 23 février à 18h au Coléo.** À partir de 12 ans.

## Compagnie Vibrations Visuelles (Grenoble)

Du mardi 18 au vendredi 21 octobre pour une résidence afin de débiter la création de leur prochain spectacle.

La ville de Pontcharra s'associe à la compagnie Vibration Visuelle sur 3 saisons culturelles pour un partenariat original. Ces trois saisons seront ponctuées de temps d'échanges, de rencontre, de répétitions publiques avec les deux artistes de la compagnie.



**1<sup>er</sup> rendez-vous à ne pas manquer : le vendredi 21 octobre à 18h au Coléo.** À partir de 5 ans.

Venez prendre un apéritif en famille ou entre amis et découvrir les outils de travail des deux artistes de la compagnie : didgeridoo, objets magiques et illusions d'optique.

 Toutes les rencontres proposées dans le cadre de résidences sont gratuites. Elles sont l'occasion de rencontrer autrement les artistes et l'équipe du Coléo.

# Spectacles



TARIF UNIQUE :  
6 € POUR TOUS

**La robe rouge** p. 8  
Conte manga musical à partir de 5 ans  
Dimanche 6 novembre à 17h30

**Les petits commencements** p. 18  
Théâtre marionnettes à partir de 4 ans  
Dimanche 12 février à 15h30 et 17h30

**L'ours qui avait une épée** p. 20  
Conte à partir de 3 ans  
Dimanche 5 mars à 10h30, 15h30 et 17h

**Boîte de nuits** p. 32  
Spectacle burlesque à partir de 3 ans  
Dimanche 14 mai à 15h30 et 17h30

Pour un bon accueil et déroulement du spectacle et par respect pour tous, nous demandons aux parents de bien respecter l'âge minimum d'accès au spectacle.

Conditions générales d'accès des enfants aux salles de spectacles : les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis dans les salles de spectacle, sauf spectacles spécialement adaptés au très jeune public.

# Représentations scolaires

Le service culture met à disposition des enseignants les dossiers pédagogiques des spectacles et se tient à leur disposition pour proposer des actions culturelles et contacts artistiques autour des spectacles. Nous accueillons aussi des groupes scolaires lors des représentations tout public en soirée.

**Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter au 04 76 97 90 87.**

Le Coléo est associé au Lycée Pierre du Terrail de Pontcharra pour les accompagner dans leurs projets de découverte du spectacle vivant.

**Voir les tarifs page 40, 41.**

## Crèche

**L'ours qui avait une épée**  
Conte à partir de 3 ans  
Lundi 6 mars hors les murs

## Maternelle

**La robe rouge**  
Fable musicale à partir de 5 ans  
Lundi 7 novembre à 14h

**Les petits commencements**  
Théâtre marionnettes à partir de 4 ans  
Lundi 13 février à 10h et 14h

**L'ours qui avait une épée**  
Conte à partir de 3 ans  
Du mardi 7 au vendredi 10 mars hors les murs

**Boîte de nuits**  
Spectacle burlesque à partir de 3 ans  
Lundi 15 mai à 10h et 14h

## Élémentaire

**La robe rouge**  
Fable musicale à partir de 5 ans  
Lundi 7 novembre à 14h

**Un Avare d'après Molière, Jean-Pierre et Sylvie**  
Théâtre à partir de 9 ans  
Jeudi 8 et vendredi 9 décembre à 14h

**Les petits commencements**  
Théâtre marionnettes à partir de 4 ans  
Lundi 13 février à 10h et 14h

**Sublime**  
Danse, percussions corporelles et musique à partir de 7 ans  
Vendredi 24 mars à 14h

**Boîte de nuits**  
Spectacle burlesque à partir de 3 ans  
Lundi 15 mai à 10h et 14h

## Collège, lycée

**La robe rouge**  
Fable musicale à partir de 5 ans  
Lundi 7 novembre à 14h

**Un Avare d'après Molière, Jean-Pierre et Sylvie**  
Théâtre à partir de 9 ans  
Jeudi 8 et vendredi 9 décembre à 14h

**Amour, mensonge et obus de 75**  
Théâtre musical à partir de 12 ans  
Vendredi 20 janvier à 14h30

**Sublime**  
Danse, percussions corporelles et musique à partir de 7 ans  
Vendredi 24 mars à 14h

**Sonneurs de sonnets**  
Théâtre, poésie et musique à partir de 14 ans  
Vendredi 7 avril à 14h30

# Tarifs 2016-2017

Les tarifs sont valables pour tous les spectacles hors public scolaire :

Tarifs	Normal	Abonné	Groupe et carte de réduction	Réduit	Abonné jeune
Jeune public*	6 €	6 €	6 €	6 €	6 €
Catégorie 1	17 €	12 €	14 €	10 €	8 €
Catégorie 2	22 €	17 €	18 €	13 €	11 €
Catégorie 3	25 €	20 €	21 €	16 €	14 €

- **Normal** : pour tous, à l'exception des personnes pouvant prétendre aux tarifs ci-dessous ;

- **Abonné** : pour les abonnés du Coléo, de l'Espace Aragon à Villard-Bonnot, de l'Espace Paul Jargot à Crolles et de l'Agora à St-Ismier (sur présentation obligatoire de la carte d'abonné) ;

- **Groupe et carte de réduction** : pour les associations ou comités d'entreprise à partir de 10 places achetées sans distinction d'âge, les titulaires des cartes ALICES, et Cartes Loisir ;

- **Réduit** : pour les moins de 18 ans, les étudiants de moins de 26 ans (sur présentation obligatoire d'un justificatif) et les demandeurs d'emploi (sur présentation obligatoire d'un justificatif) ;

- **Abonné jeune** : pour les abonnés jeunes du Coléo de moins de 18 ans ou étudiants de moins de 26 ans (sur présentation obligatoire de la carte d'abonné).

\* **Spectacles Jeune Public** (voir p. 38)



**Tarif unique de 6 €** pour les spectacles suivants :

La robe rouge, Les petits commencements, L'ours qui avait une épée, Boîte de nuits.

Les élèves de l'école municipale de musique de Pontcharra bénéficient du tarif abonné jeune sur les spectacles estampillés « Musique » de la saison (sur présentation d'une pièce d'identité).

**Ateliers découverte et ateliers parents-enfants autour des spectacles : 3 € / personne**

## Représentations scolaires et tarifs scolaires en séance tout public :

Tarifs	Elève du 1er degré	Elève du 2nd degré	Elève classe option théâtre lycée Pierre du Terrail	Accompagnateurs
Séance scolaire	5 €	6 €	6 €	*
Séance tout public Catégorie 1	6 €	6 €		10 €
Séance tout public Catégorie 2	8 €	8 €		13 €
Séance tout public Catégorie 3	10 €	10 €		16 €

\* Une gratuité est accordée lors des séances scolaires, pour les accompagnateurs, par groupe de 10 personnes pour les 1ers degrés et par groupe de 15 personnes pour le second degré. Tout accompagnateur supplémentaire paiera une place supplémentaire (même tarif que celui appliqué pour les élèves).

## L'abonnement au Coléo

ABONNEZ-VOUS À PARTIR DE 3 SPECTACLES AU CHOIX !

L'abonnement est délivré lors de l'achat simultanément d'un billet pour au moins 3 spectacles de la saison à l'exception des spectacles Jeune Public.

Chaque abonné reçoit sa carte d'abonnement nominative du Coléo.

**L'ABONNEMENT PERMET DE BÉNÉFICIER DES AVANTAGES SUIVANTS :**

- rajouter des places au tarif abonné tout au long de la saison ;
- bénéficier du tarif abonné pour les spectacles de l'Espace Aragon à Villard-Bonnot, de l'Espace Paul Jargot à Crolles et de l'Agora à St-Ismier ;
- recevoir les informations concernant les manifestations culturelles organisées par la commune, notamment en cours de saison (rencontres, ateliers...)

Le tarif abonné s'applique tout au long de l'année à l'office de tourisme, sur la billetterie en ligne et au Coléo le jour du spectacle, sur présentation obligatoire de la carte d'abonnement du Coléo et d'une pièce d'identité.

Vente en ligne des billets et des abonnements sur le site [www.ville-pontcharra.fr](http://www.ville-pontcharra.fr)

# Guide du spectateur

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE : 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2016

## Points de vente et modes de réservation

Il est fortement conseillé de réserver et régler vos places à l'avance.  
**Les billets ne sont ni repris, ni échangés, ni remboursés**  
(sauf abonnés, voir condition p. 40-41).

SUR INTERNET :

Vente en ligne des billets et des abonnements  
sur le site [www.ville-pontcharra.fr](http://www.ville-pontcharra.fr)

À L'OFFICE DE TOURISME DU GRÉSIVAUDAN :

**Billetterie ouverte mercredi, jeudi, vendredi de 14h à 17h30.**  
**+ du 1<sup>er</sup> septembre au 28 octobre le mercredi de 9h à 13h.**

TÉL. 04 76 97 68 08  
21, rue Laurent Gayet (centre-ville) - 38530 Pontcharra  
[info@gresivaudan-tourisme.com](mailto:info@gresivaudan-tourisme.com)

Achat billets et abonnements sur place et réservation par téléphone.  
Dans le cas d'une réservation par téléphone, vous devez envoyer votre règlement par courrier ou régler en ligne par carte bancaire ; les places vous sont remises le soir du spectacle. Toute réservation non réglée dans les trois jours est annulée et les places sont remises en vente.

AU COLÉO :

Achat sur place 1/2 heure avant le début du spectacle dans la limite des places disponibles.

Service culture - Mairie de Pontcharra  
Tél. : 04 76 97 90 87 - Fax : 04 76 97 34 99 - [culture@ville-pontcharra.fr](mailto:culture@ville-pontcharra.fr)

## Règlement des billets

Le règlement des billets est accepté : en espèce, par chèque à l'ordre du Trésor Public, par carte bancaire en ligne et à l'office du tourisme et au Coléo le jour du spectacle : par Pack Loisirs pour les collégiens et par carte M'ra pour les lycéens et apprentis de la région Rhône-Alpes.



## Bon à savoir

**Placement :**

Les places sont numérotées à l'exception des spectacles Jeune Public et des spectacles Djazia Satour et Kobiz Project.  
Le placement se fait à l'achat des billets sur plan. Pour votre confort, merci de vérifier votre numéro de place lors de votre installation.  
Il est interdit de manger et de boire dans la salle.



Pour les personnes à mobilité réduite, des emplacements spécifiques sont réservés, merci de le préciser lors de l'achat des billets.

**Horaires :**

L'horaire indiqué sur la plaquette et les billets est celui du début du spectacle. Merci d'arriver 1/4 d'heure avant par respect pour les artistes et le public. Le placement n'est plus garanti après le début de la représentation.  
Les retardataires prennent le risque de se voir refuser l'entrée de la salle sans remboursement possible.

Téléphones portables, appareils photo, audio et vidéo sont interdits dans la salle.



**Avant et après chaque spectacle, une association charrapontaine vous propose boissons et collations. N'hésitez pas !**

# Venir au Coléo



Espace culturel Le Coléo  
avenue Jean-François Champollion 38530 Pontcharra



220 places gratuites devant le Coléo

# Partenariats en Grésivaudan

PROFITEZ DE VOTRE ABONNEMENT ! SORTEZ PLUS SOUVENT !

Afin de favoriser la mobilité des publics dans le Grésivaudan, l'Espace Aragon de Villard-Bonnot, le Coléo de Pontcharra, l'Espace Paul Jargot de Crolles et l'Agora de St-Ismier s'unissent pour vous faire partager plus d'émotions et découvrir d'avantage de spectacles. Tout abonné à l'un de ces quatre lieux bénéficie du tarif abonné dans les quatre salles.

**S'abonner au Coléo, c'est donc aussi profiter des tarifs et des avantages proposés aux abonnés des quatre salles !**

Renseignements sur [www.le-gresivaudan.fr](http://www.le-gresivaudan.fr)



# Les partenaires du Coléo

Le Coléo est un équipement communal qui a développé au fil des saisons des partenariats professionnels structurants sur le territoire.

## Le Coléo remercie ses partenaires :

Le Conseil Départemental de l'Isère, la Région Auvergne - Rhône-Alpes et la DRAC Rhône-Alpes.

Le Coléo remercie l'école municipale de musique, le cinéma Jean Renoir et la médiathèque Jean Pellerin pour leur implication dans les actions culturelles autour de cette saison 2016-2017.

## Le Maillon :

**Le Coléo est membre du Maillon** : créée en 1994, cette association est la fédération rhônalpine du Réseau Chaînon FNTAV (Fédération des Nouveaux Territoires des Arts Vivants). Fort d'une quarantaine d'adhérents, le Maillon développe en région Rhône-Alpes - Auvergne de nombreuses actions en faveur du spectacle vivant (musique, théâtre, danse, jeune public) et est notamment porteur du festival Région en scène.

Plus d'informations : [www.maillon.asso.fr](http://www.maillon.asso.fr) et [www.fntav.com](http://www.fntav.com)

## Association HF Rhône-Alpes :

**En 2013, le Coléo a adhéré à l'association HF Rhône-Alpes.**

Depuis 2008, cette association milite pour l'égalité des femmes et des hommes dans les arts et la culture. Elle fait partie du Mouvement HF rassemblant 12 collectifs régionaux.

Plus d'informations : [www.hfrhonealpes.fr](http://www.hfrhonealpes.fr)

HF Rhône Alpes est soutenue par la DRAC Rhône Alpes, la Région Auvergne - Rhône-Alpes et la Délégation à l'égalité hommes-femmes de la Ville de Lyon.



AUVERGNE - Rhône-Alpes



# Autres manifestations 2016-2017

Les associations charrapontaines bénéficient d'un cadre professionnel et convivial pour organiser leurs différents événements.

## SEPTEMBRE

### SALON DU MARIAGE

**Samedi 17 et dimanche 18, de 10h à 19h.**

Organisé par l'union des acteurs économiques.

Contact : Uaepontcharra@gmail.com - <http://salondumariagepontcharra.fr>

## OCTOBRE

### REPAS DANSANT

**Samedi 29 à 19h**

Organisé par l'association Os Amigos

Contact : M. José Alves 06 86 20 50 50 et joseaurore@hotmail.fr

## DÉCEMBRE

### TÉLÉTHON - COMÉDIE MUSICALE NOTRE DAME DE PARIS, SOIRÉE CHANTS & DANSES, LOTO

**Du vendredi 2 au dimanche 4**

Organisé par l'association Pontch'éthon

Contact : M. Bruno Mathon 06 72 90 40 67 et pontch.ethon@gmail.com

### CONCERT

**Samedi 17 à 20h30**

Organisé par l'Harmonie les enfants de Bayard

Contact : M<sup>me</sup> Muriel Bœuf-Tardy 06 07 50 30 08

## JANVIER

### THÉÂTRE

**Dimanche 8 à 15h30**

Organisé par la Cie Vent du large

Contact : M. Philippe Lecat 06 83 98 79 51 et lecatphilippe@gmail.com

## JANVIER

### CONCERT

**Samedi 14 à 20h30**

Organisé par l'association Asso en chœur

Contact : M<sup>me</sup> Marjorie Garella 06 52 31 23 63 et assoenchoeur@gmail.com

### CONCERT COUNTRY

**Samedi 28 à 20h30**

Organisé par l'association Country Grésivau'dance

Contact : M<sup>me</sup> Marie-Odile Bass 06 60 84 54 82 et mariebass@free.fr

## FÉVRIER

### DESSERT DANSANT

**Samedi 18 à 20h**

Organisé par l'association Dansons ensemble

Contact : M. Christian Maimone 06 98 55 98 36 et christian.maimone@orange.fr

## MARS

### RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES

**Dimanche 12 à 14h45**

Organisées par l'association Les Petits Rats

Contact : M<sup>me</sup> Marie-Laure Caporale 06 36 77 55 99 et bureau.lespetitsrats@orange.fr

### CONCERT GOSPEL

**Samedi 25 à 20h**

Organisé par l'association Amitié Protestante de Pontcharra

Contact : M. Michael Borde 06 72 81 84 75 et borde.michael@neuf.fr

## AVRIL

### SPECTACLE D'ACTIDANSE

**Samedi 8 à 20h30 et Dimanche 9 à 16h**

Organisé par l'association Actidanse

Contact : M<sup>me</sup> Katty Deltour 06 34 25 30 24 et actidanse@orange.fr

### FESTIVAL DE FOLKLORE PORTUGAIS

**Dimanche 23 à 14h**

Organisé par l'association Os Amigos

Contact : M. José Alves 06 86 20 50 50 et joseaurore@hotmail.fr

## AVRIL

### FESTIVAL HIP-HOP

**Du mercredi 26 au dimanche 30**

Organisé par l'espace hip-hop

Contact : M. Geoffroy Durochat 06 87 95 62 11 et geoffroy@nextape.co

## MAI

### CONCERT

**Samedi 13 mai à 20h30**

Organisé par l'Harmonie les enfants de Bayard

Contact : M<sup>me</sup> Muriel Bœuf-Tardy 06 07 50 30 08

## JUIN

### SOIRÉE AFRICAINE

**Samedi 3 à 20h**

Organisée par l'association Colobane

Contact : M. Luc Martin 06 26 42 21 34 et assocolobane@outlook.com

### CONCERT DE CHANT CHORAL

**Samedi 10 à 20h30**

Organisé par l'association Chœur Consonance

Contact : M<sup>me</sup> Nicole Mathieu 06 77 33 00 54 et nicole-mathieu@hotmail.com

### SPECTACLE D'ACTIDANSE

**Vendredi 16 et samedi 17 à 20h30**

Organisé par l'association Actidanse

Contact : M<sup>me</sup> Katty Deltour 06 34 25 30 24 et actidanse@orange.fr

### SPECTACLE DE DANSE

**Samedi 24 à 19h45 et dimanche 25 à 14h45**

Organisé par l'association Les Petits Rats

Contact : M<sup>me</sup> Marie-Laure Caporale 06 36 77 55 99

et bureau.lespetitsrats@orange.fr

**i** Informations sous réserve de modifications.  
Renseignez-vous auprès de la mairie ou des associations concernées pour en savoir plus.

# Pour tout renseignement :

SERVICE CULTURE - MAIRIE DE PONTCHARRA  
BP 49 - 38530 PONTCHARRA

**TÉL. 04 76 97 90 87**

MÉL : CULTURE@VILLE-PONTCHARRA.FR

DIRECTION : MORGANE BLOT  
ADMINISTRATION : MARIE-JOSÉ BRUN  
ACCUEIL ET TECHNIQUE : RAPHAËL BERTHOLIN, NICOLAS KOLT  
ET LES INTERMITTENTS



### *Credits photo :*

La douce envolée – photo : Jean-Paul Achard / Djazia Satour – photo : Didier Gaillard-Hohlweg / La robe rouge – illustration : Joris Yang / Caroline Vigneaux quitte la robe – photo : Harry Matenær / Un Avare d'après Molière, Jean-Pierre et Sylvie – photo : Yoann Combronde / Amour, mensonge et obus de 75 – photo : Cie Vox international théâtre / Carte blanche aux Trompettes de Lyon – photo : Christian Genin / Les petits commencements – photo : Cédric Vincensini / Lours qui avait une épée – illustration : Gianluca Foli – photo : Lardenois et cie / Kobiz Project – photo : Joël Kuby / Sublime – photo : Cie Arcosm - Graphisme : Rouge Italique / Ni l'un ni l'autre – photo : Marie Dicharry / Sonneurs de sonnets – photo : Le chat du désert / Nextape – photo : Claire Duféal / Compact – photo : Laurent Paillier / Alter – photo : Alexandre Lesouëf / Boîte de nuits – photo : Nathan Jacquard / Smashed – photo : Ludovic des Cognets – Broken Devices – photo : Olivier Peysson / Roberto Zucco – photo : Cie La Troup'Ment / Y'a-t-il trop d'étrangers dans le monde – photo : Théâtre du réel / Vibration visuelle – photo : Cie Vibration Visuelle / Une saison en enfer – peinture « Un coin de table », Henri Fantin Latour.

### *Création graphique et réalisation :*

Maurice Bucci, service Communication de la mairie de Pontcharra et Alizée Recorbet, stagiaire.  
Visuel : bienvenue-sur-mars.fr  
Impression : Imprimerie du Pont de Claix



Cette plaquette est imprimée avec des encres végétales, par un imprimeur certifié « imprim'vert », label garantissant la bonne gestion des déchets dangereux, la sécurisation de stockage des liquides dangereux et la non-utilisation de produits toxiques.



# *Informations* RÉSERVATIONS

OFFICE DE TOURISME DU GRÉSIVAUDAN  
**04 76 97 68 08**

21, rue Laurent Gayet - 38530 Pontcharra  
Billetterie ouverte mercredi, jeudi, vendredi de 14h à 17h30,  
et du 1<sup>er</sup> septembre au 28 octobre le mercredi de 9h à 13h.

Billetterie en ligne sur  
**VILLE-PONTCHARRA.FR**

VILLE DE  
**PONTCHARRA**